
TOIMINTAKERTOMUS 2011

1. YLEISKATSAUS

Säätiön toiminnan päälinjan eli tallennustyön osalta esiin alkoi nousta materiaaliongelmia, koska vanhemmista kirkonkirjoista ei ollut saatavilla laadukkaita mikrofilmejä. Lisäksi osavista tallentajista oli pulaa, mutta toisaalta työllistämismäärä piti täyttää. Päälle päätteeksi tietokannan tilastollisen käyttöliittymän ohjelmointi jäi kesken, kun siihen varatut rahat loppuivat.

Vaikeista lähtökohdista huolimatta kulunut toimintavuosi ei kuitenkaan päättynyt katastrofiin tai konkurssiin. Palkat voitiin maksaa ajallaan eikä perintäkirjeitä tullut yhtään. Taloustilanne oli silti jatkuvasti kireä ja esim. osa ELY-keskuksen tuesta jäi käyttämättä omarahoituksen puutteen vuoksi. Osalle työeläkemaksuja piti pyytää maksuaikaa.

Vaikeuksien keskellä oli kuitenkin helpottavaa kuulla, että opetus- ja kulttuuriministeriö pyörsi aiemman päätöksen ja lupasi säätiölle tukea vielä vuosille 2012 ja 2013, tosin vain entisen suuruisena. Karjala-tietokantasäätiön hallinnoima, tallennustyöstä huolehtiva työllisyysprojekti sai myös ELY-keskukselta rahoituspäätöksen vuodelle 2012 – anotun suuruisena. Päätöksen arvoa korostaa se, että määrärahojaan menettänyt työvoimahallinto joutui lopettamaan monta muuta eteläsavolaista projektia.

Tallennustyökään ei jäänyt aivan tuloksettomaksi. Tietokannan koko kasvoi vuonna 2011 noin 9,2 miljoonaan tietueeseen. Etusijalla olivat ortodoksisurakuntien kirkonkirjat. Aineistopulmiin haettiin ratkaisua digitoidusta materiaalista. Työllistämismääräkin täytettiin ja osa työllistetyistä voitiin yhdessä Mikkelin TE-toimiston kanssa kouluttaa tallentamaan vanhoja rippikirjoja. Jäntevää työllistämistä vaikeutti työvoimahallinnon rahapula. Palkkatukirahat loppuivat joksikin aikaa keväällä 2011. Loppuvuodesta taas palkkatukityöllistämisen linjauksia muutettiin niin monta kertaa, ettei ”mukana tahtonut pysyä”. Lopulta työvoimaviranomaiset päättivät pysyä entisissä periaatteissaan.

Työntekijän kannalta toivoisi, että säätiön tulevat vuodet olisivat selkeämpiä. Epävarmuus toiminnan jatkumisesta ja rahapula seurannaisineen syövät miestä ja naisia. Kaikki yritykset toiminnan kehittämiseksi tyssäävät rahattomuuteen. Säätiön puheenjohtajiston tuki on kuitenkin pitänyt yllä työmotivaatiota eikä kukaan ole ollut hakeutumassa muihin töihin.

2. HALLINTO JA HENKILÖKUNTA

Karjala-tietokantasäätiön hallitus

Karjala-tietokantasäätiön hallitukseen kuuluivat vuoden 2011 aikana seuraavien sidosryhmien edustajat:

Itä-Suomen yliopisto/Joensuu
Itä-Suomen yliopisto/Kuopio
Jyväskylän yliopisto
Karjalan Liitto
Kirkkohallitus

Tapio Hämynen
Jarmo Saarti
Kustaa Vilkuna
Kalevi Hyytiä ja Johannes Sidoroff
Mikko Tähkänen

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Mikkelin kaupunki	Kimmo Airas ja Terhi Tuononen-Sinkkonen
Mikkelin maakunta-arkisto	Tytti Voutilainen
Suomen Sukututkimusseura	P.T. Kuusiluoma
Väestörekisterikeskus	Markku Häkkänen

Hallitus kokoontui toimintakertomusvuonna sääntömääräiseen vuosikokoukseen 25.2.2011. Kokouksessa hallituksen uudeksi puheenjohtajaksi valittiin Itä-Suomen yliopiston kirjastonjohtaja Jarmo Saarti ja varapuheenjohtajaksi arkistonjohtaja Tytti Voutilainen.

Etätyöprojekti

Karjala-tietokantasäätöön toiminta on keskittynyt kaikkina toimintavuosina pääasiassa kirkonkirjatietojen tallentamiseen. Tallennustyöstä huolehtii säätöön hallinnoima etätyöprojekti, joka aloitti toimintansa elokuussa 1998 työvoimaviranomaisten myöntämän työvoimapolitiittisen projektiavustuksen turvin. Vuonna 2011 projekti oli täten toiminut jo kolmetoista vuotta. Hankkeen tarkoituksena on nopeuttaa kirkonkirjojen tallennustyötä palkkaamalla etupäässä korkeimmalla korotetulla palkkatuella (ent. yhdistelmätki) pitkäaikaistyöttömiä tallentajiksi. Hyvien tulosten johdosta Etelä-Savon TE-keskus on jatkanut projektia neljä kertaa. Vuodelle 2011 avustusta kuitenkin leikattiin – muiden kuin palkkamenojen osalta – 15 % valtion työllistämismäärärahojen pienentämisen johdosta.

Vähennyksistä huolimatta projekti pyrki toimimaan aiemmalla intensiteetillä. Se täytti työvoimahallinnon asettaman työllistämismääränsä ja myös tallennusmääränsä ylsi hyväksyttävälle tasolle. Projektin vetäjänä toimi edelleen FM Jari Ropponen.

Etätyöprojektia varten on oma ohjausryhmä. Siihen kuuluivat vuonna 2010 Tytti Voutilainen ja Kimmo Airas tietokantasäätöstä sekä työvoimahallinnon edustajina erikoissuunnittelija Matti Salmela Etelä-Savon ELY-keskuksesta ja kehittämispäällikkö Ismo Vaitinen Mikkelin työ- ja elinkeinotoimistosta. Ohjausryhmä kokoontui kaksi kertaa eikä sillä ollut huomautettavaa projektista.

Tilintarkastajat

Toimintavuoden 2010 tilintarkastajina toimivat HTM-yhteisö Oy Audiator Yhtiötarkastus Ab (Aki Rusanen, HTM, JHTT) sekä Osmo Aalto (JHTT)/Kuntatarkastajien Oy Clavis. Toimintavuoden 2010 tilintarkastajina ovat samat yritykset, jotka toimittavat tarvittaessa varamiehenä.

Karjala-tietokannan henkilökunta

Vuonna 2011 Karjala-tietokantasäätöön toimihenkilöinä olivat atk-suunnittelija Satu Soivanen, etätyöprojektin vetäjä Jari Ropponen, projektityöntekijä Päivi Skyttä sekä toimistos sihteeri Kirsti Uski.

Satu Soivanen vastasi tietokannan ylläpidosta ja mikrotukihenkilön tehtävistä. Hän on mm. siirtänyt tallentajilta tulleet uudet tallenteet tietokantaan, huolehtinut tietokannassa havaittujen virheiden korjaamisesta sekä päivittänyt verkko- ja työasemakäytössä olevan tietokannan. Projektityöntekijä Päivi Skyttä tarkasti tallennustietoja ja ohjasi Mikkelin maakunta-arkiston ti-

TOIMINTAKERTOMUS 2011

loissa ja Mäntyharjun - Pertunmaan suunnalla työskenteleviä tallentajia. Etätyöprojektin vetäjä Jari Ropponen vastasi tallentajien rekrytoinnista, alkuopetuksesta, kokonaisuohjauksesta ja -valvonnasta sekä henkilöstöhallinnosta. Myös yhteydenpito eri sidosryhmiin oli Ropposen vastuulla. Toimistos sihteeri Kirsti Uskin tehtäviin kuuluivat etupäässä toimisto- ja talousasiat kuten palkanlaskenta, kirjanpito ja tilitykset työvoimahallinnolle.

Toimihenkilöistä Satu Soivanen on ainoa vakituinen työntekijä ja hänen palkkansa maksaa Karjala-tietokantasäätiö. Satu oli syys- ja lokakuun opintovapaalla ja näin säästyneet palkkat rahat helpottivat oma osaltaan säätiön kireää taloutta. Projektityöntekijöistä enää Ropposen palkka maksetaan projektituesta kokonaan. Skytän ja Uskin palkoista säätiö joutuu maksamaan neljänneksen.

Karjala-tietokantasäätiön palveluksessa voi olla omilla varoilla tai työvoimaviranomaisten määrärahoilla palkattua tilapäistä henkilöstöä. Viime vuonna ajalla 1.1. – 31.3 FT, evoluutiobiologi Virpi Lummaan (Sheffieldin yliopisto) tuen turvin kaksi kokopäiväistä tutkimusapulaista kokosi tutkimusaineistoa Lummaalle Karjala-tietokannasta (Raudun ja Jaakkiman seurakunnat). Palkkoihin käytettiin myös palkkatukea. Tutkimusapulaisina olivat aiemmin tallentajina toimineet Sinikka Toijonen ja Jarmo Piippo.

Muu tilapäinen henkilökunta – kokonaan työvoimahallinnon eri tuilla työllistetty - keskittyi vuonna 2011 aiempaan tapaan etätyöprojektin puitteissa tallennustyöhön. Heidät on lueteltu liitteessä 1.

Vuonna 2011 töissä oli 58 työsuhteista, palkkatuettua tallentajaa, kaikki etätyöprojektin kautta palkattuja. Heistä 29 aloitti uusina tallentajina toimintavuoden aikana. ELY-keskuksen asettama työllistämismäärä oli 30 henkilöä, mutta muilla tuilla työllistetyt ja kesällä ollut katkos määrärahoissa kompensoivat yhden henkilön vajauksen.

Keskimäärin työsuhteisista tallentajista oli yhtä aikaa töissä noin 31 henkilöä. Projektin luonteen mukaisesti suurin osa työskenteli kotonaan tai erityisissä etätyöpisteissä, sillä säätiön uusissakin toimitiloissa on työpisteet enintään kahdeksalle tallentajalle. Mikkelin ohella tallennustyötä tehtiin Hirvensalmella, Joroisissa, Juvalla, Kangasniemellä, Mäntyharjussa, Pertunmaalla, Pieksämäellä ja perustelluista syistä myös Imatralla (venäjää osaava ortodoksikirjojen tallentaja).

Mikkelin kaupungin uuden työllistämistrategian tarkoituksena oli, että osa säätiönkin tallentajista olisi pidetty kaupungin tuen turvin töissä niin kauan, että ns. työssäoloehto täyttyisi. Palkkatukeen tarkoitettujen määrärahojen väliaikainen loppuminen esti suunnitelman toteutumisen. Sen sijaan Hirvensalmen kunta työllisti kaksi säätiön tallentajaa niin, että työssäoloehto täyttyi. Nämä tallentajat pääsivät ansiosidonnaiselle päivärahalle eikä Hirvensalmen tarvitse maksaa heistä työmarkkinatuen kuntaosuutta takaisin valtiolle.

Palkattujen tallentajien ohella tallennustyötä teki 8 henkilöä muiden tukien turvin. Niitä käytettiin useimmiten työssäoloajan pidentämiseen. Jatkossa kuntouttavasta työtoiminnasta luovutaan ELY-keskuksen ohjeiden mukaisesti. Tähän osallistuvia ei myöskään lasketa työllistämismääränsäntöön.

Tallennustyöntekijät saatiin yleensä Mikkelin ja eräiden muiden lähiseudun työvoimatoimistojen sekä mikkelinlaisen työllistämisen palvelukeskus. Palkkausmuotona käytetty korkein koro-

TOIMINTAKERTOMUS 2011

tettu palkkatuki ei aiheuttanut palkkakustannuksia tietokantasäätiölle. Työsopimukset tehtiin vuonna 2011 poikkeuksellisesti vain vuoden loppuun saakka odotettavissa olevien TE-toimistojen organisatoristen muutosten vuoksi. Etätyöprojektin tallentajien täytyi myös lyhentää 4½ tuntiin päivässä, koska palkankorotuksiin ei ollut mahdollisuuksia.

3. TALOUS

Karjala-tietokantasäätiön toiminta rahoitettiin pääasiassa eri rahastoilta, säätiöiltä ja julkiselta sektorilta saaduilla apu- ja määrärahoilla. Vuoden 2011 valtion tulo- ja menoarviossa opetusministeriö myönsi Karjala-tietokantasäätiölle veikkausvoittovaroista 30 000 €. Saman verran myönsi Suomen kulttuurirahasto toimintamenoihin ja tietokannan hakuominaisuuksien kehittämiseen. Mikkelin kaupunki tuki säätiötä 4 500 €:lla. Sheffieldin yliopiston maksama konsultaatiopalkkio oli 23 300 € (Lummaa).

Tärkeä osuus säätiön taloudessa oli eräiden karjalaissäätiöiden ja yhteisöiden tuki:

- Karjalan Kulttuurirahasto 5 000 €
- Korpiselän pitäjäseura 5 000 €
- Lumi-Säätiö 500 €

Etelä-Savon ELY-keskukselta saatiin vuodelle 2010 työvoimapolitiittista avustusta etätyöprojektiin yhteensä 105 486 €. Palkkojen ohella se käytettiin projektista aiheutuneisiin ”hyväksytyihin kuluihin”, joista korvattiin 75 %.

Tallentajien palkkaukseen saatiin palkkatukea Mikkelin ja muiden työvoimatoimistojen kautta kaikkiaan 368 676 €. Virpi Lummaan tutkimusapulaisten palkkatuki oli 5 865 €. Karjala-tietokantasäätiön kirjanpitoon sisältyvän etätyöprojektin tuotot vuonna 2010 olivat yhteensä 474 162 € ja kulut 482 774 € (palkat 463 685 € ja muut kulut 19 089 €). Siten etätyöprojektin toiminta oli 8 612 € alijäämäinen. Alijäämä on katsottava säätiön omarahoitusosuudeksi projektin menoista.

Karjala-tietokantasäätiön toiminnan tuotot ja avustukset kokonaisuudessaan vuonna 2010 olivat yhteensä 579 293 € ja kulut 573 994€. Täten tilikauden tulos oli 5 299 euron verran ylijäämäinen. Muuton aiheuttamat kustannukset, kolminkertaistunut vuokra ja ELY-keskuksen rahoituksen kiristyminen nostivat kuitenkin menot niin suuriksi, että ilman kulttuurirahaston tukea vuosi 2010 olisi päättynyt taloudellisesti katastrofiin.

4. VARSINAINEN TOIMINTA

Tietojen tallennus

Vuoden 2011 aikana kirkonkirjojen tallennustyö keskittyi voimakkaasti ortodoksisiin kirkonkirjoihin. Suomenkielisiä kirjoja tallennettiin filmeiltä. Muutamat venäjää puhuvat tallentajat käyttivät venäjänkielistä lähteistöä keskittyen ennen kaikkea Korpiselän ortodoksiseen seurakuntaan. Tämä painotus johtui saadusta avustuksesta: myöntäessään säätiölle tukea Korpiselän pitäjäseura toivoi, että alueen kirkonkirjojen tiedot julkaistaisiin myös cd-levynä. Toive saatiinkin toteutettua ja korpiselkäläiset saivat cd-levynsä. Sen jälkeen alettiin tallentaa Viipurin ortodoksisen seurakunnan rippikirjoja.

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Suojärven, Annatehtaan, Suistamon ja Kitelän ortodoksikirjojen tiedot on julkaistu aiemmin cd-levyinä. Tallennuksen järjeistämiseksi säätiön toimihenkilöt pyysivät ja saivat luvan käyttää julkaisuja tallennustyön lähteinä. Ja niitä on käytettykin laajasti paperitulosteina. Merkittävää tukea lupien saamisessa antoi säätiön hallituksen jäsen Johannes Sidoroff. Ehdoksi asetettiin kuitenkin se, ettei tietoja julkaista tietokannassa ilman erillistä lupaa.

Vaikka suuri osa ortodoksista kirkonkirjoista oli käytössä suomenkielisinä, ei niiden tallentaminen sujunut ongelmitta. Vierasperäiset nimet, epäselvä käsiala filmeillä ja mm. venäläiset patronyymit tuottivat paljon vaikeuksia kunkin tallentajan työrupeaman alkuvaiheissa. Rippikirjoissa myös lasten ja vanhempien yhdisteleminen oli jatkuvien kyselyjen aiheena, ortodoksisissa rippikirjoissa kun perheiden ”rakentelu” ei ole niin selkeää kuin luterilaisissa lähteissä.

Luterilaisten, 1850-1870-lukujen rippikirjoja tallensi kymmenen tallentajaa. Heistä seitsemän koulutettiin keväällä pidetyllä neliviikkoisella kurssilla. Samassa yhteydessä tallentajat suorittivat asiakirja- ja arkistohallinnon peruskurssin. Kurssin kustannuksiin osallistui myös Mikkelin TE-toimisto. (Tallennustulokset on esitelty liitteissä 2 ja 3).

Tallennustulosten kehitys selviää oheisesta asetelmasta.

<i>Vuosi</i>	<i>Henkilötiedot</i>	<i>Tallennuskuukaudet</i>
1990	27 759	14
1991	20 908	14
1992	20 432	15
1993	38 157	25
1994	84 211	27
1995	61 945	28
1996	186 663	101
1997	119 522	70
1998	93 251	41
1999	516 288	158
2000	405 766	177
2001	345 776	150
2002	757 839	181

TOIMINTAKERTOMUS 2011

2003	694 156	204
2004	736 881	228
2005	757 329	249
2006	701 885	268
2007	658 500	262
2008	740 165	276
	752 441	257
2009	705 431	261
2010		
2011	438 660	230
Yhteensä	8 862 965	3236

Kuluneen vuoden aikana tallennettiin siis 438 660 henkilötietuetta. Tulosta voidaan pitää tyydyttävänä kun otetaan huomioon tallennettavan aineiston hankaluus..

Tietokannan kokonaistietuemäärä on kuitenkin suurempi kuin taulukossa, sillä Karjala-tietokanta on saanut käyttöönsä myös Suomen Sukututkimusseuran HisKi-projektin tallennuksia. Kaikkiaan Karjala-tietokantaan oli 31.12.2011 tallennettu **9 202 731 henkilötietuetta**.

Tallennettavia henkilötietueita on uusimman arvion mukaan lähes 10 miljoonaa. Täten vuoden 2010 lopussa tuosta määrästä tietokannassa oli jo noin 92 %.

Niille tallentajille, joilla ei ollut erityistaitoja järjestettiin täydennystallennusta. Sekä yliopistoissa että sukututkijoiden keskuudessa on toivottu syntyneiden yhteyteen kummitietoja. Näiden tietojen lisäys (ml. sivu- ja rivinumerot) aloitettiin vuonna 2011. Kaikkiaan kummien nimiä tallennettiin yli 560 000. Varsinaisiin tallennustuloksiin näitä ei ole luonnollisestikaan laskettu.

Tietojen hyväksikäyttö

Evoluutiobiologi Virpi Lummaan palkkaamat kaksi tutkimusapulaista kokosivat vielä alkuvuodesta Karjala-tietokannasta Raudun ja Jaakkiman seurakunnissa syntyneiden äitien tietoja (mm. avioituminen, lapset, kuolinsyyt jne.) Aikaväli ulottui 1760-luvulta 1900-luvun vaihteeseen. Tietoja käytetään poikkitieteellisessä Huli-projektissa, jossa pyritään selvittämään evoluution vaikutusta ihmisten elämänkaareen käyttämällä aineistona suomalaisia kirkonkirjoja.

Lummaan osoittama kiinnostus Karjala-tietokantaan oli uusi aluevaltaus, joka tulevaisuudessa johtaa – toivottavasti – muutkin tutkijat käyttämään hyväksi tietokannan mahdollisuuksia.

Muuten Karjala-tietokannan käyttö vuonna 2011 oli tavanomaisempaa. Vilkkaimpina päivinä Mikkelin maakunta-arkistossa olevaa, ajallisesti täydellisempää tietokantaa käytti useampikin

TOIMINTAKERTOMUS 2011

tutkija (käytössä kolme tietokonetta). Koska tietokanta sisältää sata vuotta nuorempia tietoja, sen käytössä noudatetaan arkistolaitoksen sääntöjä ja ohjeita. Luvan tietokannan käyttöön antaa tietokantasäätiön edustaja. Arkistolaitoksen vuonna 2011 tiukemmaksi muuttunut lupa-käytäntö ei vaikuttanut Karjala-tietokannan käyttöön. Varmemmaksi vakuudeksi tietokannan uusimmista tiedoista poistettiin kohtia, jotka kenties voisivat olla ns. arkaluonteisia tietoja.

Karjala-tietokanta on ollut myös Mikkelin maakunta-arkiston selvitysryhmän käytössä. Se nopeuttaa työskentelyä etenkin sellaisissa tilanteissa, joissa lähtötiedot sukuselvityksen tms. tekoon ovat niukat. - Kaikkiaan tietokanta on 20 työasemalla.

Karjala-tietokannan internet-versio eli verkko-Katiha avattiin vuonna 2008 ja sitä on edelleen selailtu ahkerasti. Päivittäin verkkoversiolla on ollut noin 300-500 käyttäjää. Verkko-Katihaa päivitettiin kolmen kuukauden välein ja tämän myötä tietokannan koko kasvoi yli viiteen miljoonaan tietueeseen. Koska verkko-Katiha koostuu sata vuotta vanhemmasta tallennusaineistosta - lukuun ottamatta kuolleiden luetteloita - sen koko on pienempi kuin koko Karjala-tietokannan. Kustannussyistä verkkopalvelu oli edelleen Nordic Webhotell Oy:n (ent. EWH Solutions Oy) Helsingissä sijaitsevalla palvelimella.

Maksullisia, epävirallisia sukuselvityksiä tietokantasäätiössä tehtiin yhdeksän (tuotto 405 €). Tällaisille olisi varmasti enemmänkin kysyntää, mutta niiden tekemiseen ei ole aikaa. Karjala-tietokantasäätiön tulevaisuutta mietittäessä sukuselvitykset voivat kuitenkin olla varteenotettava tulonlähde, koska arkistolaitos ei niitä enää tee.

Aiemmilta vuosilta säätiön varastoon on jäänyt monia kirkonkirjoista tehtyjä nimihakemistoja. Varastoa on realisoitu myymällä hakemistoja 5 €/kpl tai 3kpl/10 €. Näillä hinnoilla vuonna 2011 kaupaksi meni 35 nidettä (tuotto 243 €).

Vuonna 2009 Kansallisarkiston kanssa sovittiin Karjala-tietokannan käytöstä arkistolaitoksen luovutetun Karjalan seurakuntien digitoitujen kirkonkirjojen indeksointiin. Hanke pysähtyi vuoden 2010 aikana arkistolaitoksen kiireiden ja rahapulan vuoksi. Vuonna 2011 arkistolaitos pyysi viimein tarjousta Karjala-tietokannan käyttöoikeudesta. Säätiö olisi ollut halukas tekemään 200 000 euron sopimuksen, mutta varojen puuttuessa asia kuivui kokoon.

Muu toiminta

Resurssien puutteen vuoksi muu toiminta jäi olemattomaksi. Arvostetussa Historiallisessa aikakauslehdessä julkaistiin kuitenkin Päivi Skytän kirjoittama artikkeli Karjala-tietokantasäätiössä (nro 3/2011). Myös Karjala-lehti julkaisi huhtikuussa artikkelin. Lokakuussa säätiö esittäytyi Kuulutko sukuuni-tapahtumassa Vantaalla.

Toisaalta Karjala-tietokantasäätiö pääsi vuonna 2011 jäseneksi DigitalMikkeli-klusteriin. Tämä voi tarjota uusia mahdollisuuksia siinä vaiheessa, kun keskustellaan säätiön toiminnan jatkamisesta. Klusteri on jo luvannut kustantaa markkinointitutkimuksen, jolla selvitetään säätiön sukuselvitysten kaupallisen menestymisen eväistä.

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Liite 1:

Karjala-tietokantasäätiö

Etätyöprojekti 1.1. - 31.12.2011

TOIMINTAKERTOMUS 2011

01.01.2011 -31.12.2011 palkkatuella työskenteli kaikkiaan 58 henkilöä.
Uusia työsopimuksia tehtiin 29 (tummennetut)

Lisäksi tallennustöissä työskentelivät seuraavat henkilöt:

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Liite 2:

Seurakunta	2010	2011	Muutos	Kummit
Annantehdas (ort.)	38 057	44 290	6 233	
Antrea	310 489	310 491	2	20 096
Harlu	60 261	60 261	0	14 033
Heinjoki	89 451	89 451	0	16 290
Hiitola	232 820	232 820	0	24 657
Ihantala	20 228	20 228	0	4 980
Ilmee	7 241	7 241	0	
Impilahti	160 789	160 789	0	36 889
Inkerin pakol.	15 766	18 310	2 544	
Jaakkima	403 501	403 500	-1	56 228
Johannes	187 663	196 792	9 129	57 300
Jääski	305 200	305 200	0	54 090
Kanneljärvi	25 041	25 041	0	6 810
Kaukola	122 986	122 986	0	13 716
Kirvu	214 910	214 910	0	28 309
Kitelä (ort.)	46 058	193 683	147 625	
Kivennapa	333 415	333 415	0	64 214
Koivisto	212 082	216 015	3 933	49 713
Korpiselkä	13 794	13 794	0	3 849
Korpiselkä (ort.)	77 777	179 768	101 991	
Kuolemajärvi	130 517	133 826	3 309	21 674
Kurkijoki	221 978	227 456	5 478	30 680
Kyyrölä (ort.)	15 855	17 540	1 685	
Käkisalmi	93 144	100 036	6 892	10 809
Käkisalmi msrk	64 264	64 264	0	12 316
Käkisalmi (ort.)	37 455	37 455	0	
Lavansaari	30 141	30 141	0	10 947
Leppälahti	6 178	6 178	0	
Lumivaara	40 585	40 929	344	2 283
Mantsinsaari (ort.)	54 168	55 768	1 600	
Metsäpirtti	66 144	75 272	9 128	4 307
Muolaa	323 729	323 729	0	13 754
Palkeala (ort.)	15 956	17 497	1 541	
Petsamo	20 590	20 590	0	
Petsamo (ort.)	5 607	7 342	1 735	
Pitkäranta (ort.)	10 019	17 062	7 043	
Pyhäjärvi	187 912	199 187	11 275	
Pälkjärvi	60 952	64 427	3 475	
Raivola (ort.)	68 008	68 008	0	
Rautu	192 584	192 584	0	5 663
Ruskeala	139 052	146 474	7 422	
Räisälä	174 157	174 157	0	
Sakkola	199 961	203 033	3 072	
Salmi	23 932	23 932	0	
Salmi (ort.)	570 981	570 994	13	
Seiskari	7 997	10 865	2 868	
Soanlahti	67 967	70 085	2 118	
Sortavala	87 094	87 094	0	
Sortavala msrk	482 601	482 600	-1	
Sortavala (ort.)	17 997	22 698	4 701	
Suistamo (ort.)	208 422	245 878	37 456	
Suojärvi	52 107	52 107	0	

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Suojärvi (ort.)	91 020	108 063	17 043	
Suursaari	20 023	20 023	0	
Säkkijärvi	197 572	201 654	4 082	
Terijoki	75 059	75 059	0	
Terijoki (ort.)	3 697	3 697	0	
Tiurula (ort.)	12 911	14 835	1 924	
Tytärsaari	3 928	4 764	836	
Uusikirkko	342 261	345 969	3 708	
Uusikirkko (ort.)	1 663	1 663	0	
Vahviala	42 309	42 309	0	
Valkjärvi	188 543	192 372	3 829	
Viborgs svenska f.	9 844	9 844	0	
Viipuri (ort.)	43 370	66 160	22 790	
Viipuri msrk	694 008	694 550	542	
Viipuri tksrk	375 595	375 595	0	
Viipuri suom. (ort.)	3 006	4 302	1 296	
Vuoksela	33 833	33 833	0	
Vuoksenranta	27 863	27 863	0	
Äyräpää	41 983	41 983	0	
Yhteensä	8 764 071	9 202 731	438 660	563 607

TOIMINTAKERTOMUS 2011

Liite 3:

KARJALA-TIETOKANNAN TALLENUSTILANNE 31.12.2011

Annantehdas (ort.) 44 290	Syntyneet 1885-1949 5 379	Vihityt 1899-1949 2 846	Kuolleet 1906-1949 2 709	Muuttaneet 1949-1950 62	Lastenkirjat	Rippikirjat 1900-1950 33 294
Antrea 310 491	Syntyneet 1724-1949 55 155	Vihityt 1724-1949 27 114	Kuolleet 1725-1949 43 331	Muuttaneet 1882-1949 22 063	Lastenkirjat 1860-1890 14 652	Rippikirjat 1790-,1861-1950 148 176
Harlu 60 261	Syntyneet 1918-1949 4 652	Vihityt 1918-1949 3 344	Kuolleet 1918-1950 2 766	Muuttaneet 1918-1949 11 626	Lastenkirjat	Rippikirjat 1918-1950 37 873
Heinjoki 89 451	Syntyneet 1822-1949 10 851	Vihityt 1822-1949 5 248	Kuolleet 1822-1949 7 801	Muuttaneet 1859-1949 8 844	Lastenkirjat 1840-1919 15 834	Rippikirjat 1774-,1833-1950 40 873
Hiitola 232 820	Syntyneet 1690-1949 41 377	Vihityt 1690-1949 20 002	Kuolleet 1689-1950 34 870	Muuttaneet 1870-1949 27 505	Lastenkirjat 1861-1919 27 277	Rippikirjat 1851-1950 81 789
Ihantala 20 228	Syntyneet 1927-1949 1 322	Vihityt 1928-1949 1 150	Kuolleet 1931-1949 803	Muuttaneet 1928-1949 6 948	Lastenkirjat	Rippikirjat 1928-1949 10 005
Ilmee 7 241	Syntyneet	Vihityt	Kuolleet 1847-1886 764	Muuttaneet	Lastenkirjat 1861-1899 2 239	Rippikirjat 1820- - -1900 4 238
Impilahti 160 789	Syntyneet 1739-1801 1812-1856 1889-1949 24 909	Vihityt 1739-1756 1770-1797 1823-1949 12 796	Kuolleet 1739-1797 1812-1949 25 300	Muuttaneet 1871-1881 1899-1931 1935-1949 22 530	Lastenkirjat 1890-1909 12 147	Rippikirjat 1758-1814 1890-1950 63 107
Inkerin pa- kol. 18 310	Syntyneet 1919-1925 571	Vihityt 1927-1948 1 308	Kuolleet 1922-1948 665	Muuttaneet 1927-1948 4 456	Lastenkirjat	Rippikirjat 1921-1940 11 310
Jaakkima 403 500	Syntyneet 1719-1744 1771-1949 57 575	Vihityt 1720-1950 26 600	Kuolleet 1719-1949 46 052	Muuttaneet 1878-1949 32 112	Lastenkirjat 1863-1909 39 284	Rippikirjat 1744-1950 201 877
Johannes 196 792	Syntyneet 1732-1949 29 644	Vihityt 1739-1949 14 418	Kuolleet 1732-1950 20 375	Muuttaneet 1890-1949 23 438	Lastenkirjat 1866-1919 25 578	Rippikirjat 1769-,1864-1950 83 339
Jääski 305 200	Syntyneet 1682-1948 38 014	Vihityt 1681-1948 23 040	Kuolleet 1688-1948 27 009	Muuttaneet 1870-1948 39 482	Lastenkirjat 1867-1919 31 102	Rippikirjat 1771-,1856-1950 146 553
Kannel- järvi 25 041	Syntyneet 1923-1949 1 879	Vihityt 1923-1949 1 474	Kuolleet 1923-1949 1 616	Muuttaneet 1923-1949 8 144	Lastenkirjat	Rippikirjat 1923-1949 11 928
Kaukola	Syntyneet 1751-1949	Vihityt 1751-1948	Kuolleet 1785-1950	Muuttaneet 1868-1949	Lastenkirjat 1869-1919	Rippikirjat 1778-,1868-1950

TOIMINTAKERTOMUS 2011

122 986	17 215	9 782	15 793	12 177	12 673	55 346
Kirvu	Syntyneet 1699-1949	Vihityt 1703-1949	Kuolleet 1705-1949	Muuttaneet 1871-1949	Lastenkirjat 1864-1919	Rippikirjat 1794-,1860-1950
214 910	33 663	16 922	26 121	18 801	27 939	91 464
Kitelä	Syntyneet 1783- - -	Vihityt	Kuolleet	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat
(ort.)	1948	1801-1948	1783-1948	1936-1950		1821- - - 1949
193 683	14 366	6 348	9 747	1 330		161 892
Kivennapa	Syntyneet 1729-1949	Vihityt 1729-1949	Kuolleet 1729-1949	Muuttaneet 1871-1949	Lastenkirjat 1872-1919	Rippikirjat 1758- - -1950
333 415	54 142	25 428	44 157	26 398	47 479	135 811
Koivisto	Syntyneet 1741-1949	Vihityt 1741-1949	Kuolleet 1740-1949	Muuttaneet 1870-1949	Lastenkirjat 1864-1889	Rippikirjat 1791-,1866-1950
216 015	38 899	18 824	30 200	16 644	9 840	101 608
Korpiselkä	Syntyneet 1909-1949	Vihityt 1909-1949	Kuolleet 1909-1949	Muuttaneet 1917-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1900-1950
13 794	1 390	826	702	3 047		7 829
Korpiselkä	Syntyneet 1799-1949	Vihityt 1799-1949	Kuolleet 1799-1949	Muuttaneet 1926-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1815- - -1950
(ort.)	8 157	4 006	4 642	1 059		161 904
179 768						
Kuolema- järvi	Syntyneet 1752-1949	Vihityt 1752-1949	Kuolleet 1752-1950	Muuttaneet 1880-1949	Lastenkirjat 1881-1919	Rippikirjat 1769-,1873-1950
133 826	22 395	10 452	17 285	15 492	14 508	53 694
Kurkijoki	Syntyneet 1751-1949	Vihityt 1743-1949	Kuolleet 1741-1950	Muuttaneet 1871-1949	Lastenkirjat 1883-1919	Rippikirjat 1763-,1872-1950
227 456	39 085	18 444	33 014	19 940	22 066	94 907
Kyyrölä	Syntyneet 1938-1942	Vihityt 1938-1942	Kuolleet 1939-1942	Muuttaneet 1940-1950	Lastenkirjat	Rippikirjat 1900-1920
(ort.)	157	104	146	1 281		15 852
17 540						
Käkisalmi	Syntyneet 1690-1949	Vihityt 1690-1949	Kuolleet 1691-1949	Muuttaneet 1885-1949	Lastenkirjat 1889-1909	Rippikirjat 1807-,1866-1950
100 036	12 745	7 440	11 513	20 263	3 292	44 783
Käkisalmi	Syntyneet 1863-1949	Vihityt 1884-1949	Kuolleet 1863-1949	Muuttaneet 1885-1949	Lastenkirjat 1889-1909	Rippikirjat 1889-1940
msrk	7 512	3 390	5 510	16 400	4 402	27 050
64 264						
Käkisalmi	Syntyneet 1876-1926	Vihityt 1876-1926	Kuolleet 1876-1926	Muuttaneet 1949-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1821-70,1935-50
(ort.)	438	266	407	4		36 340
37 455						
Lavansaari	Syntyneet 1750-1949	Vihityt 1750-1949	Kuolleet 1750-1949	Muuttaneet 1897-1949	Lastenkirjat 1800-1921	Rippikirjat 1744-1950
30 141	4 476	1 916	3 186	1 739	3 587	15 237
Leppälahti	Syntyneet 1812-1852	Vihityt 1812-1852	Kuolleet 1812-1852	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat
6 178	2 927	1 054	2 197			
Lumivaara	Syntyneet 1923-1949	Vihityt 1923-1949	Kuolleet 1925-1949	Muuttaneet 1923-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1923-1950
40 929	3 060	1 780	1 805	9 212		25 072
Mantsin- saari (ort.)	Syntyneet 1893- - - 1949	Vihityt 1895- - - 1949	Kuolleet 1893- - - 1949	Muuttaneet 1933,49-50	Lastenkirjat	Rippikirjat 1883-1949
55 768	1 496	538	1 011	800		51 923
Metsä-	Syntyneet	Vihityt	Kuolleet	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat

TOIMINTAKERTOMUS 2011

pirtti 75 272	1890-1949 7 209	1890-1949 3 010	1890-1949 4 753	1890-1949 5 110	1875-1919 12 931	1865-1949 42 259
Muolaa 323 729	Syntyneet 1724-1774 1780-1949 58 594	Vihityt 1724-1950 27 904	Kuolleet 1724-1766 1780-1949 43 938	Muuttaneet 1880-1949 25 290	Lastenkirjat 1880-1919 40 258	Rippikirjat 1776-1815 1868-1950 127 745
Palkeala (ort.) 17 497	Syntyneet 1866- - - 1949 2 791	Vihityt 1866- - - 1949 1 856	Kuolleet 1866- - - 1949 1 944	Muuttaneet 1931-1950 1 541	Lastenkirjat	Rippikirjat 1893- -1912,1934- 50 9 365
Petsamo 20 590	Syntyneet	Vihityt	Kuolleet	Muuttaneet 1921-1944 6 721	Lastenkirjat	Rippikirjat 1921-1950 13 869
Petsamo (ort.) 7 342	Syntyneet 1855-1949 2 393	Vihityt 1855-1949 1 258	Kuolleet 1855-1949 1 586	Muuttaneet 1926-28,1949 20	Lastenkirjat	Rippikirjat 1931-1949 2 085
Pitkäranta (ort.) 17 062	Syntyneet 1921-1949 2 528	Vihityt 1921-1949 1 954	Kuolleet 1921-1949 1 166	Muuttaneet 1920-1951 2 720	Lastenkirjat	Rippikirjat 1900- - -1949 8 694
Pyhäjärvi 199 187	Syntyneet 1721-1949 39 832	Vihityt 1721-1919 1930-1949 18 008	Kuolleet 1721-1950 35 367	Muuttaneet 1930-1949 13 996	Lastenkirjat 1890-1919 16 457	Rippikirjat 1763-1786 1859-1950 75 527
Pälkjärvi 64 427	Syntyneet 1851-1949 6 913	Vihityt 1880-1949 2 468	Kuolleet 1874-1950 3 593	Muuttaneet 1896-1949 7 097	Lastenkirjat 1851-1919 17 445	Rippikirjat 1870-1950 26 911
Raivola (ort.) 68 008	Syntyneet 1800-1931 6 509	Vihityt 1801-1930 2 490	Kuolleet 1800-1931 4 500	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat 1801-45,1885-02 54 509
Rautu 192 584	Syntyneet 1737-1949 28 681	Vihityt 1737-1949 13 460	Kuolleet 1737-1950 25 567	Muuttaneet 1888-1949 10 711	Lastenkirjat 1868-1919 18 100	Rippikirjat 1752-1950 96 065
Ruskeala 146 474	Syntyneet 1791-1949 20 435	Vihityt 1792-1949 9 030	Kuolleet 1791-1949 15 655	Muuttaneet 1851-1949 22 862	Lastenkirjat 1870-1909 13 542	Rippikirjat 1780-,1870-1950 64 950
Räisälä 174 157	Syntyneet 1751-1949 28 103	Vihityt 1752-1949 15 474	Kuolleet 1751-1949 22 280	Muuttaneet 1871-1949 14 635	Lastenkirjat 1866-1899 11 544	Rippikirjat 1865-1950 82 121
Sakkola 203 033	Syntyneet 1735-1949 40 814	Vihityt 1735-1949 19 926	Kuolleet 1735-1950 32 486	Muuttaneet 1880-1949 15 234	Lastenkirjat 1875-1919 18 391	Rippikirjat 1783-,1864-1950 76 182
Salmi (evl.) 23 932	Syntyneet 1852-1887 1906-1949 2 829	Vihityt 1907-1949 1 308	Kuolleet 1852-1887 1907-1949 1 839	Muuttaneet 1910-1949 5 927	Lastenkirjat	Rippikirjat 1906- - -1950 12 029
Salmi (ort.) 570 994	Syntyneet 1819- - - 1846 1850-1950 24 776	Vihityt 1819- - - 1846 1851-1950 11 620	Kuolleet 1819- - - 1846 1851- - - 1949 17 586	Muuttaneet 1937-1950 1 914	Lastenkirjat	Rippikirjat 1805- - -1950 515 098
Seiskari	Syntyneet	Vihityt 1753-1860,1897- 1946	Kuolleet 1880-1949	Muuttaneet 1897-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1890-1940

TOIMINTAKERTOMUS 2011

10 865		982	920	1 518		7 445
Soanlahti	Syntyneet 1888-1949	Vihityt 1888-1949	Kuolleet 1888-1948	Muuttaneet 1888-1949	Lastenkirjat 1890-1919	Rippikirjat 1860-1950
70 085	6 200	3 676	3 694	12 527	7 162	36 826
Sortavala	Syntyneet 1891-1949	Vihityt 1891-1949	Kuolleet 1891-1951	Muuttaneet 1892-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1832-1950
87 094	4 910	3 442	3 298	28 301		47 143
Sortavala msrk	Syntyneet 1723-1950	Vihityt 1723-1949	Kuolleet 1723-1949	Muuttaneet 1847-1946	Lastenkirjat 1890-1919	Rippikirjat 1757-1764 1828-1950
482 600	80 828	35 912	62 948	61 703	44 000	197 209
Sortavala (ort.)	Syntyneet 1821- - - 1948	Vihityt 1821- - - 1948	Kuolleet 1821- - - 1948	Muuttaneet 1936-1950	Lastenkirjat	Rippikirjat 1924-1947
22 698	3 414	2 278	2 506	2 231		12 269
Suistamo (ort.)	Syntyneet 1791- - - 1949	Vihityt 1791-1949	Kuolleet 1791- -1949	Muuttaneet 1920-1950	Lastenkirjat	Rippikirjat 1786-1914,1924-47
245 878	21 616	11 918	10 871	3 481		197 992
Suojärvi	Syntyneet 1924-1949	Vihityt 1924-1945	Kuolleet 1924-1949	Muuttaneet 1924-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1921-1950
52 107	3 664	1 764	1 469	17 795		27 415
Suojärvi (ort.)	Syntyneet 1802- - - 1949	Vihityt 1802-1949	Kuolleet 1802-1949	Muuttaneet 1940-1950	Lastenkirjat	Rippikirjat 1737-1910,1940-49
108 063	17 663	2 634	11 696	733		75 337
Suursaari	Syntyneet 1750-1949	Vihityt 1751-1949	Kuolleet 1750-1949	Muuttaneet 1884-1949	Lastenkirjat 1900-1919	Rippikirjat 1881-1950
20 023	3 642	2 054	3 627	1 160	1 375	8 165
Säkkijärvi	Syntyneet 1737-1888 1920-1949	Vihityt 1737-1879 1920-1949	Kuolleet 1737-1880 1919-1949	Muuttaneet 1919-1949	Lastenkirjat 1870-1919	Rippikirjat 1870-1950
201 654	40 246	15 864	28 406	9 601	30 073	77 464
Terijoki	Syntyneet 1903-1949	Vihityt 1903-1949	Kuolleet 1903-1949	Muuttaneet 1903-1949	Lastenkirjat 1903-1919	Rippikirjat 1903-1949
75 059	4 825	3 310	4 312	19 500	5 722	37 390
Terijoki (ort.)	Syntyneet 1898-1949	Vihityt 1898-19,30- 1949	Kuolleet 1898-1949	Muuttaneet 1950-1950	Lastenkirjat	Rippikirjat
3 697	1 664	842	1 185	6		
Tiurula (ort.)	Syntyneet 1810- - - 1949	Vihityt 1810- - - 1949	Kuolleet 1810- - - 1949	Muuttaneet 1936-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1893- - -1946
14 835	1 571	1 232	1 283	417		10 332
Tytärsaari	Syntyneet 1890-1899	Vihityt 1750-1809	Kuolleet	Muuttaneet 1900-1949	Lastenkirjat	Rippikirjat 1875-99,1931-50
4 764	151	186		472		3 955
Uusikirkko	Syntyneet 1725-1949	Vihityt 1725-1949	Kuolleet 1725-1949	Muuttaneet 1881-1949	Lastenkirjat 1862-1919	Rippikirjat 1753-,1870-1950
345 969	60 174	27 394	45 856	19 438	52 965	140 142
Uusikirkko	Syntyneet	Vihityt	Kuolleet	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat

TOIMINTAKERTOMUS 2011

(ort.) 1 663	1854- - - 1925 226	1856- - - 1934 166	1855- - - 1934 166	1949-1949 2		1893- - -1909 1 103
Vahviala 42 309	Syntyneet 1921-1949 3 440	Vihityt 1921-1949 2 432	Kuolleet 1921-1949 2 308	Muuttaneet 1921-1949 9 632	Lastenkirjat	Rippikirjat 1921-1950 24 497
Valkjärvi 192 372	Syntyneet 1761-1949 34 083	Vihityt 1761-1949 15 764	Kuolleet 1761-1950 24 937	Muuttaneet 1874-1949 15 759	Lastenkirjat 1860-1909 24 803	Rippikirjat 1860-1950 77 026
Viborgs svenska f. 9 844	Syntyneet 1710-1864 3 698	Vihityt 1708-1865 2 148	Kuolleet 1709-1865 3 998	Muuttaneet	Lastenkirjat	Rippikirjat
Viipuri (ort.) 66 160	Syntyneet 1819- - - 1948 2 684	Vihityt 1819- - - 1949 2 020	Kuolleet 1819- - - 1949 2 103	Muuttaneet 1925-1949 1 019	Lastenkirjat	Rippikirjat 1866-98,1915-50 58 334
Viip. suom. (ort.) 4 302	Syntyneet 1935-1949 141	Vihityt 1935-1943 286	Kuolleet 1935-1949 240	Muuttaneet 1939-1950 643	Lastenkirjat	Rippikirjat 1934-1939 2 992
Viipurin msrk 694 550	Syntyneet 1686-1918 1926-1949 90 068	Vihityt 1686-1917 1930-1949 42 832	Kuolleet 1686-1949 74 991	Muuttaneet 1881-1939 1945-1949 80 653	Lastenkirjat 1866-1919 120 191	Rippikirjat 1756-1838 1851-1950 285 815
Viipurin tksrk 375 595	Syntyneet 1793-1901 1939-1948 26 353	Vihityt 1793-1912 1939-1949 30 464	Kuolleet 1793-1902 1938-1950 24 351	Muuttaneet 1865-1881 1931-1949 87 054	Lastenkirjat	Rippikirjat 1759-1848 1931-1950 207 373
Vuoksela 33 833	Syntyneet 1913-1949 2 905	Vihityt 1913-1949 1 704	Kuolleet 1914-1949 1 800	Muuttaneet 1914-1949 5 330	Lastenkirjat	Rippikirjat 1914-1950 22 094
Vuoksenranta 27 863	Syntyneet 1919-1949 2 130	Vihityt 1919-1926 1930-1949 1 466	Kuolleet 1919-1949 1 464	Muuttaneet 1919-1949 4 433	Lastenkirjat	Rippikirjat 1919-1950 18 370
Äyräpää 41 983	Syntyneet 1926-1947 2 531	Vihityt 1926-1949 2 560	Kuolleet 1926-1949 1 794	Muuttaneet 1926-1949 10 816	Lastenkirjat	Rippikirjat 1926-1950 24 282
Yhteensä	Syntyneet 1 224 685	Vihityt 611 956	Kuolleet 953 980	Muuttaneet 899 799	Lastenkirjat 748 858	Rippikirjat 4 763 453

9 202 731 henkilötietuetta